

ERGÄNZUNGSPRÜFUNG LATEIN SS 2023

DR. ANDREAS HÖLZL



Die Latein-Ergänzungsprüfung haben **Studierende der Rechtswissenschaften** bzw **Studierende der Humanmedizin**, die keine ausreichenden Lateinkenntnisse nachweisen können, abzulegen.

Diplomstudium Rechtswissenschaften: Vor Absolvierung der ersten Diplomprüfung

Bachelorstudium Rechtswissenschaften: Vor Ablegung der Bachelorprüfung

Bachelorstudium Humanmedizin: Vor Ablegung der Bachelorprüfung

Zeitplan zur Absolvierung der Latein-Ergänzungsprüfung

- 1) Aktives Studium an der JKU
- 2) Anmeldung zur LVA über KUSSS
Multimediastudierende Diplomstudium Rechtswissenschaften: LVA Nr. 145.152
Bachelorstudierende Rechtswissenschaften: LVA Nr. 100.005
Präsenzstudierende Diplomstudium Rechtswissenschaften, Bachelorstudierende Humanmedizin: kein LVA-Angebot im SS 2023
- 3) Absolvierung der LVA
- 4) Rechtzeitige Anmeldung zum Multiple-Choice-Test zur Fachterminologie über KUSSS
- 5) Absolvierung des jeweiligen Multiple-Choice-Tests zur Fachterminologie (juristisch oder medizinisch)
- 6) Rechtzeitige Anmeldung zum mündlichen Prüfungsteil der Latein-Ergänzungsprüfung über KUSSS
- 7) Absolvierung des mündlichen Prüfungsteils der Latein-Ergänzungsprüfung

Sie benötigen für die erste LVA keine Latein-Vorkenntnisse und keine Unterlagen. Alle **Fragen** zur Latein-Ergänzungsprüfung werden **in der 1. LVA**, während der **Präsenzphase** (Multimediastudium) sowie in der **Online-Sprechstunde über Zoom am Montag, 13. März 2023, 18.00 Uhr** (Meeting-ID: 930 3923 9151, Passwort: 235 712) gerne beantwortet! **Warten Sie daher bitte mit weiteren persönlichen Fragen bis zu diesen Terminen!**

Ad 1) Studium an der JKU (Rechtswissenschaften oder Humanmedizin)

Zur Ergänzungsprüfung Latein können nur Studierende der JKU mit Matura ohne ausreichenden Nachweis der Lateinkenntnisse sowie Studienberechtigungskandidat*innen, die Latein als Wahlfach gewählt haben, antreten! Nach Absolvierung beider Prüfungsteile ist der Nachweis der Lateinkenntnisse für das Studium der Rechtswissenschaften bzw der Humanmedizin an der JKU Linz erbracht und wird automatisch für das jeweilige Studium berücksichtigt. Eine Anrechnung für andere Studienrichtungen anderer Universitäten ist nicht vorgesehen.

Ad 2) Anmeldung zur Lehrveranstaltung

Für **Multimediastudierende Rechtswissenschaften**: Anmeldung zur LVA 145.152 über KUSSS. Nach der Präsenzphase erfolgt die automatische Freischaltung für den Moodle-Kurs.

Für **Bachelorstudium Rechtswissenschaften**: Anmeldung zur LVA 100.005 über KUSSS, danach automatische Freischaltung für den Moodle-Kurs

Für **Präsenzstudierende im Diplomstudium Rechtswissenschaften** und im **Bachelorstudium Humanmedizin**: kein LVA-Angebot im SS 2023, Anmeldung zum Moodle-

Kurs 133.012 aus dem WS 2022/23 direkt im Moodle (nicht im KUSSS) mit dem Zugangsschlüssen „Latein“ möglich

Ad 3) Ablauf der Latein-Lehrveranstaltung für Multimedia- und Bachelorstudierende

Im Sommersemester 2023 wird die LVA **ab Donnerstag, 9. März 2023** bis Ende April 2023 schrittweise als Stream aus dem WS 2022/23 eingespielt und steht bis Ende Juni 2023 im Moodle zur Verfügung. **In den Semester- und Sommerferien stehen keine Streams zur Verfügung!** Den vorläufigen Terminplan finden Sie im Moodle. Es wird keine Präsenz-LVA angeboten. Die nächste Präsenz-LVA (inkl. Live-Stream für MM-Studierende) wird wieder im WS 2023/24 angeboten.

Zwischen den einzelnen LVA-Terminen wird eigenständiges Lernen und Wiederholen (lektionsspezifische Empfehlungen am Ende jeder LVA) anhand der Lehrbücher erwartet!

Zeitaufwand für die Latein-Lehrveranstaltung

- 12 LVA-Termine innerhalb eines halben Semesters (Dauer jeweils zwischen 90 und 120 Minuten, genaue Termine sind im KUSSS zu finden)
- 1 Block-Termin zur Prüfungsvorbereitung am Semesterende
- zusätzlich ca. 4 bis 6 Stunden Lernzeit pro Woche über den Zeitraum von 1 Semester
- in den LVAs besteht keine Anwesenheits- bzw. Teilnahmepflicht, eine regelmäßige LVA-Teilnahme wird im Hinblick auf die Prüfung sehr empfohlen!
- für Multimediastudierende zusätzlich Einführungs-LVA (ca. 2 Stunden) zu Beginn des Studiums im Rahmen der Präsenzphase (dafür sind keine Vorkenntnisse erforderlich!)

Lernunterlagen

Es werden folgende **Wörter- bzw. Grammatikbücher** empfohlen:

- *W. Kautzky*, Durchstarten in Latein – Grammatik, Veritas Verlag, ISBN 978-3705875753 (Auch ältere Auflagen können verwendet werden.)
- *Der Kleine Stowasser – Lateinisch-Deutsches Schulwörterbuch*, ISBN 978-3486134056 oder 978-3637015494 (Auch ältere Auflagen können verwendet werden. Beachten Sie, dass die Darstellung in Ausgaben seit 2015 anders erfolgt als in der aktuellen Ausgabe.)

Die Lehrveranstaltung baut auf folgendem, im Buchhandel nicht mehr erhältlichen **Lehrbuch** auf:

- Lehrbuch Liber Latinus B I (ab Auflage 1990 oder jünger)

Bitte besorgen Sie sich das Lehrbuch von StudienkollegInnen, die die LVA bereits absolviert haben oder kopieren Sie auszugsweise die Textteile der Lektionen 1 bis 25 für den Eigengebrauch. Es können alle Auflagen seit dem Jahr 1990 verwendet werden. An der JKU in Linz (Bibliothek Juridicum bzw. Sekretariat des Instituts für Kanonistik, Raum BA 306), im Technikum Villach (bei Frau Martina Ebner), im Fernstudienzentrum Bregenz (bei Frau Mag.^a Christa Kaffenda) sowie an vielen österreichischen Bibliotheken stehen ausreichend (nicht entlehnbare) Bibliotheksexemplare zum auszugsweisen Kopieren kostenlos zur Verfügung. Als

Internet-Download darf das Lehrbuch aus urheberrechtlichen Gründen vom Institut nicht zur Verfügung gestellt werden.

Ergänzend zur Lehrveranstaltung wird folgendes **Skriptum** angeboten:

- A. Hölzl, Juristische/Medizinische Fachterminologie und Begleitskriptum zur LVA (2019)

Dieses Skriptum ersetzt nicht die Verwendung eines Grammatikbuches! Dieses Skriptum ist nur im ÖH-Shop am JKU-Campus bzw im Onlineshop des ÖH-Shops der JKU erhältlich und enthält einerseits die einschlägige Fachterminologie, allgemeine Empfehlungen zum Übersetzen lateinischer Texte sowie weitgehend die Grammatikfolien der LVA.

Ad 4 +6) Prüfungstermine und Prüfungsanmeldung

Antrittsvoraussetzung zum mündlichen Teil der Latein-Ergänzungsprüfung ist die positive Absolvierung des Tests zur Fachterminologie.

Der **Test zur Fachterminologie** findet im SS 2023 als Multiple-Choice-Test drei Mal pro Semester in einem der Computerprüfungsräume der JKU in Linz und/oder über Zoom statt. Beachten Sie die verkürzte Prüfungsdauer bei der Fachterminologie-Prüfung über Zoom! Informationen dazu finden Sie im Moodle! Im September 2023 bzw im Februar 2024 werden während der Präsenzphasen (Villach, Stadtschlaining, Bregenz) Präsenzprüfungen angeboten.

Der **mündliche Teil der Latein-Ergänzungsprüfung** findet im SS 2023 drei Mal pro Semester in Linz als Präsenzprüfung statt. Zusätzlich besteht voraussichtlich auch die Möglichkeit, den mündlichen Prüfungsteil als Zoom-Prüfung abzulegen. Im September 2023 bzw im Februar 2024 werden während der Präsenzphasen (Villach, Stadtschlaining, Bregenz) Präsenzprüfungen angeboten.

Die Termine zum mündlichen Prüfungsteil werden jeweils an den Folgetagen nach den Terminen des Fachterminologie-Tests angeboten. Der mündliche Prüfungsteil kann – nach Wahl der Studierenden – an einem der Folgetage oder erst zu einem späteren Termin abgelegt werden.

Die Anmeldung zu beiden Prüfungsteilen ist unabhängig von einer Anmeldung zur LVA **für alle Studierenden immer** jeweils innerhalb der Anmeldefristen möglich:

- Die Anmeldung zum **Test zur Fachterminologie** erfolgt im **KUSSS** unter dem Link **“LVA-Prüfung”**. Diese LVA-Prüfung ist für das **gesamte Studienjahr für alle Studierenden** immer der **LVA 133.012** oder **133.013 des Wintersemesters** zugeordnet! Die jeweiligen Anmeldefristen finden Sie direkt beim Prüfungstermin. Verwenden Sie dazu am besten die LVA-Prüfungssuche im KUSSS!
- Die **Anmeldung zum mündlichen Teil der Latein-Ergänzungsprüfung** erfolgt für alle Studierenden über **KUSSS** unter dem **Link „Fachprüfungen“**.
- Die **Anmeldefristen** laufen jeweils 3 bis 5 Wochen vor dem Prüfungstermin.

Die Anmeldung zu beiden Prüfungsteilen erfolgt unabhängig voneinander. Sie können sich daher zum mündlichen Prüfungsteil bereits anmelden, bevor Sie den Test zur Fachterminologie

ERGÄNZUNGSPRÜFUNG LATEIN SS 2023

DR. ANDREAS HÖLZL



abgelegt haben. Erst zum Zeitpunkt des Antritts zum mündlichen Prüfungsteil wird überprüft, ob Sie den Test zur Fachterminologie abgelegt haben.

Zum Start der Computerprüfung zur lateinischen Fachterminologie benötigen Sie Ihren **Ausweis für Studierende!**

Ad 5 + 7) Ablauf der Latein-Ergänzungsprüfung

Als erster Teil ist der **Test zur Fachterminologie** zu absolvieren. Detaillierte Informationen sowie Übungen zur Vorbereitung auf den Multiple-Choice Test stehen im Moodle zur Verfügung. Im Wintersemester werden alle Studierenden, die zur LVA 133.012, 100.005 oder 145.152 im KUSSS angemeldet sind, **automatisch** auch in den Moodle-Kurs aufgenommen. Im Sommersemester werden im KUSSS nur die LVAs 145.152 (Multimedienstudierende Rechtswissenschaften) und 100.005 (Bachelorstudierende Rechtswissenschaften) angeboten, die Aufnahme in den Moodle-Kurs erfolgt automatisch.

Präsenz- und Medizinstudierende, die im Sommersemester auf die Fachterminologie zugreifen möchten, können sich **eigenständig in den Moodle-Kurs 133.012 aus dem Wintersemester 2022/23 einschreiben**. Das Moodle-Angebot aus dem Wintersemester wird auch für das darauffolgende Sommersemester aktualisiert. Der für die Moodle-Anmeldung erforderliche **Zugangsschlüssel** lautet: Latein

Als zweiter Teil ist der mündliche Teil der Latein-Ergänzungsprüfung zu absolvieren. Vor Beginn der **mündlichen Einzelprüfung** wird überprüft, ob der Test zur Fachterminologie positiv absolviert wurde. Im Rahmen des mündlichen Prüfungsgesprächs haben die Prüfungskandidat*innen nachzuweisen, dass sie unter Zuhilfenahme der erlaubten Unterlagen nach einer kurzen Vorbereitungszeit einen lateinischen Text ins Deutsche übersetzen können. Beim mündlichen Prüfungsteil dürfen ein Wörterbuch und ein Grammatikbuch, im Fachhandel erhältliche Grammatiktafeln sowie das Skriptum des Instituts verwendet werden. Studierende mit nicht-deutscher Muttersprache dürfen darüber hinaus ein gebundenes Wörterbuch ihrer Muttersprache (zB. Spanisch – Deutsch) verwenden. Kopierte, selbst verfasste oder elektronische Unterlagen dürfen nicht verwendet werden!

Weitere Auskünfte

Wenn Sie eine Frage haben, die in diesem Informationsblatt nicht beantwortet wird, wenden Sie sich bitte rechtzeitig vor der Prüfung an das Institut für Kanonistik, Europäische Rechtsgeschichte und Religionsrecht:

- E-Mail: kanonistik@jku.at
- Telefon: +43-732-2468-3600

Sie benötigen für die erste LVA keine Latein-Vorkenntnisse und keine Unterlagen. Alle Fragen zur Latein-Ergänzungsprüfung werden in der 1. LVA, während der Präsenzphase (Multimedienstudium) sowie in der Online-Sprechstunde über Zoom am Montag, 13. März 2023, 18.00 Uhr (Meeting-ID: 930 3923 9151, Passwort: 235 712) gerne beantwortet! Warten Sie daher bitte mit weiteren persönlichen Fragen bis zu diesen Terminen!